THE CONFERENCE PROGRAMME AT A GLANCE

APRIL 22, 2009

ROOM: FARHATY 1 & 2

9:00-9:30	*Opening Ceremony*
9:30-10:15	*Keynote Speech:* **Why is SMT so hard to understand? By Prof. Andy Way**
10:15-11:15	**O1 - Text Categorisation, Summarisation, Applications**
10:15-10:35	**Arabic Keyphrase Extraction using Linguistic Knowledge and Machine Learning Techniques,** *Tarek El-Shishtawy & Abdulwahab Al-Sammak*
10:35-10:55	**Using EM for Text Classification on Arabic Documents,** *Ghassan Kanaan, Mustafa Yaseen, Riyad Al-Shalabi, Bashar Al-Sarayreh & Ashraf Bany Mustafa*
10:55-11:15	**Assessing Word-form Based Search for Information in Arabic: Towards a new Type of Lexical Resource,** *Mouna Anizi & Joseph Dichy*
11:15-11:45	*Break*
11:45-12:45	**P1 - Morphology, Tagging, Diacritization**
	Word Stress and Vowel Neutralization in Modern Standard Arabic, *Jack Halpern*
	Bootstrapping Tagged Islamic Corpora, *Mahmoud Shokrollahi-Far, Behrooz Minaei, Issa Barzegar, Hadi Hossein-Zade, Mojde Ghasdi & Seyed-salman Hoseini*
	A Hybrid System for Automatic Arabic Diacritization, *Mohsen Rashwan, Mohammad Al-Badrashiny, Mohammed Attia & Sherif Abdou*
	Implementation of Infixes and Circumfixes in the Spellcheckers, *Taha Zerrouki & Amat Balla*
	Arabic Part-Of-Speech Tagging using Transformation-Based Learning, *Shabib AlGahtani, William Black & John McNaught*
	Classification of Arabic Information Extraction Methods, *Abd El Salam Alhajjar, Mohammad Hajjar & Khaldoun Zreik*
	Processing Large Arabic Text Corpora: Preliminary Analysis and Results, *Fahad Alotaiby, Ibrahim Alkharashi & Salah Foda*
	Enhancing the ElixirFM Lexicon with Verbal Valency Frames, *Viktor Bielicky & Otakar Smrz*
12:45-14:00	*Lunch*
14:00-15:40	**O2 - Handwritten characters**
14:00-14:20	**A new Approach for Online Arabic Handwriting Recognition,** *Monji Kherallah, Lobna Haddad & Adel M. Alimi*
14:20-14:40	**Artificial Tutor For Arabic Handwriting Training,** *Sherif Abdou & Aly Fahmy*
14:40-15:00	**Arabic Word and Text Recognition - Current Developments,** *Volker Märgner & Haikal El Abed*
15:00-15:20	**Linguistic Resources for Arabic Handwriting Recognition,** *Stephanie Strassel*
15:20-15:40	**A Multi-Agent System for Recognizing Printed Arabic Words,** *Mohamed Ben Halima & Adel M. Alimi*
15:40-16:10	*Break*
16:10-17:10	**P2 - Arabic Toolkits, Infrastructures**
	Linguistic Constraints as a Sub-component of an Arabic Linguistic Infrastructure, *Salwa Hamada & Adil Al Kufaishi*
	Collaborative Arabic Morphological Service, *Natheer Khasawneh, Eyad Taqieddin & Ahmad Al-Hammouri*
	MADA+TOKAN: A Toolkit for Arabic Tokenization, Diacritization, Morphological Disambiguation, POS Tagging, Stemming and Lemmatization, *Nizar Habash, Owen Rambow & Ryan Roth*
	Minimal Resources for Arabic Parsing: an Interactive Method for the Construction of Evolutive Automata, *Claude Audebert, Christian Gaubert & André Jaccarini*
	High Performance Multilingual Natural Language Processing Framework for Industrial Applications, *Amine Akrout, D.J McCloskey, Badr AlDaihani & Shabib AlGahtani*
	An RSS Feed Analysis Application and Corpus Builder, *Shereen Khoja*
	Collaborative Construction of Arabic Lexical Resources, *Mohammad Daoud, Daoud Daoud & Christian Boitet*
16:10-17:10	**P3 - Applications and Evaluation of Applications**
	In the Heart of Semantic Technology, *Paolo Lombardi*
	Evaluation Approaches for an Arabic Extractive Generic Text Summarization System, *Ibrahim Sobh, Nevin Darwish & Magda Fayek*
	Arabic Query Expansion Using Interactive Word Sense Disambiguation, *Riyad Al-Shalabi, Ghassan Kanaan, Mustafa Yaseen, Bashar Al-Sarayreh & Nada A. Al-Naji*
	Addaall Arabic Search Engine: Improving Search based on Combination of Morphological Analysis and Generation Considering Semantic Patterns, *Mamoun Hattab, Bassam Haddad, Mustafa Yaseen, Asem Duraidi & Abdullah Abu Shmais*
	Arabic, English and French: Three Languages in a Filtering Systems Evaluation Project, *Romaric Besançon, Djamel Mostefa, Ismaïl Timimi, Stéphane Chaudiron, Mariama Laïb & Khalid Choukri*
17:10-18:30	**O3 - Treebank**
17:10-17:30	**Syntactic Annotation in the Columbia Arabic Treebank,** *Nizar Habash, Reem Faraj & Ryan Roth*
17:30-17:50	**A Statistical Method for Detecting the Arabic Empty Category,** *Hitham M. Abo Bakr, Khaled Shaalan & Ibrahim Ziedan*
17:50-18:10	**A Tool for Syntactic Tagging an Arabic Treebank,** *Fériel Ben Fraj, Chiraz Ben Othmane Zribi & Mohamed Ben Ahmed*
18:10-18:30	**Creating a Methodology for Large-Scale Correction of Treebank Annotation: the Case of the Arabic Treebank,** *Mohamed Maamouri, Ann Bies & Seth Kulick*

THE CONFERENCE PROGRAMME AT A GLANCE

APRIL 23, 2009

ROOM: FARHATY 1 & 2

9:00-10:20	**O4 - Large Projects and Initiatives**
9:00-9:20	**MEDAR: Arabic Language Technology, State-of-the-art and a Cooperation Roadmap,** *Bente Maegaard, Mohammed Attia, Khalid Choukri, Steven Krauwer, Chafic Mokbel & Mustafa Yaseen*
9:20-9:40	**Arabic Language Resources and Tools for Speech and Natural Language: KACST and Balamand,** *Mansour Alghamdi, Chafic Mokbel & Mohamed Mrayati*
9:40-10:00	**Arabic Language Resources in HIAST,** *Oumayma Al Dakkak, Nada Ghneim, Afaf Alshalaby, Riad Sonbol & Mhd. Saïd Desouki*
10:00-10:20	**MEDAR: Mediterranean Arabic Language and Speech Technology Inventory of the HLT Products, Players, Projects, and Language Resources,** *Khalid Choukri*
10:20-11:20	**P4 - Named Entities and Related Issues**
	Lexicon-Driven Approach to the Recognition of Arabic Named Entities, *Jack Halpern*
	Transliteration using Phrase-based SMT Approach on Substrings, *Sara Noeman*
	Person Named Entity Generation and Recognition for Arabic Language, *Ibrahim Alkharashi*
	An Optimized Method For Arabic Cross Document Named Entity Normalization, *Khaled S. Refaat & Amgad Madkour*
	A Multilingual Named Entities Corpus for Arabic, English and French, *Djamel Mostefa, Mariama Laïb, Stéphane Chaudiron, Khalid Choukri & Gaël de Chalendar*
10:20-11:20	**P5 – Machine Translation and Related**
	REMOOV: A Tool for Online Handling of Out-of-Vocabulary Words in Machine Translation, *Nizar Habash*
	Designing an XML Lexicon Architecture for Arabic Machine Translation Based on Role and Reference Grammar, *Yasser Salem & Brian Nolan*
11:20-11:50	*Break*
11:50-12:50	**P6 - Text Categorisation, Classifications**
	A Study of Arabic Text Preprocessing Methods for Text Categorization, *Dina Said, Nayer Wanas, Nevin Darwish & Nadia Hegazy*
	Towards a Classification System for Arabic Texts, *Rami Ayadi, Mohsen Maraoui & Mounir Zrigui*
	A Trigger-based Classifier, *Mourad Abbas, Kamel Smaili & Daoud Berkani*
11:50-12:50	**P7 - Speech Resources & Technologies**
	An HMM System for Recognizing Articulation Features for Arabic Phones, *Hosam Hammady, Sherif Abdou, Mostafa Shahin, Mohsen Rashwan & Ossama Badawy*
	Stem-based Arabic Language Models Experiments, *Mohsen Moftah, Waleed Fakhr, Sherif Abdou & Mohsen Rashwan*
	A Large Arabic Broadcast News Speech Data Collection, *Niklas Paulsson, Khalid Choukri, Djamel Mostefa, Denise DiPersio, Meghan Glenn & Stephanie Strassel*
	Second Generation Tools (AMIRA 2.0): Fast and Robust Tokenization, POS Tagging, and Base Phrase Chunking, *Mona Diab*
12:50-14:00	*Lunch*
14:00-15:40	*Roadmap:* **The MEDAR cooperation roadmap for Arabic language technology.**
15:40-16:10	*Break*
16:10-17:50	**O5 - Morphology, Tagging, Diacritization**
16:10-16:30	**Arabic Part-Of-Speech Tagging using the Sentence Structure,** *Yahya Ould Mohamed El Hadj, Imad Abdulrahman Al-Sughayeir & Abdullah Mahdi Al-Ansari*
16:30-16:50	**A Framework for the Rapid Development of List Based Domain Specific Arabic Stemmers,** *Samhaa R. El-Beltagy & Ahmed Rafea*
16:50-17:10	**Sarrif! - The Elegant Arabic Morphology Parser,** *Suhel Jaber & Rodolfo Delmonte*
17:10-17:30	**Diacritization and Transliteration of Proper Nouns from Arabic to English,** *Hamdy S. Mubarak, Mohamed Al Sharqawy & Esraa Al Masry*
17:30-17:50	**Towards an Automatic Conversion Approach of Editorial Arabic Dictionaries into LMF-ISO 24613 Standardized Model,** *Aida Khemakhem, Imen Elleuch, Bilel Gargouri & Abdelmajid Ben Hamadou*
17:50	*Closing Ceremony*